# Messadi dalla suprastonza communala per mauns dalla radunonza communala

**margis, 8-12-2026**
allas 20:00
en casa da scola

# *Botschaft des Gemeinde-vorstandes zuhanden der Gemeindeversammlung*

***Dienstag, 8.12.2026***
*um 20.00 Uhr*
*im Schulhaus*



SCHLUEIN

# CUNTEGN
# *INHALTSVERZEICHNIS*


pagina / *Seite*

Invit e gliesta da tractandas 3
*Einladung und Traktandenliste*

**Tractanda 1 / *Traktandum 1*** 3
Beinvegni ed elecziun dumbravuschs
*Begrüssung und Wahl Stimmenzähler*

**Tractanda 2 / *Traktandum 2*** 3
Gliesta da tractandas
*Traktandenliste*

**Tractanda 3 / *Traktandum 3*** 4
Protocol radunonza communala dils 14-4-2026
*Protokoll Gemeindeversammlung vom 14.4.2026*

**Tractanda 4 / *Traktandum 4*** 5
Consorzi da scola LFSS, preventiv 2027/28
*Schulverband LFSS, Voranschlag 2027/28*

**Tractanda 5 / *Traktandum 5*** 7
Preventiv communal 2027
*Gemeindevoranschlag 2027*

**Tractanda 6 / *Traktandum 6*** 9
Fixar peis da taglia 2027
a) Taglia sin gudogn e facultad
b) Taglia sin schischom
*Festlegung Steuersätze 2027*
*a) Einkommens- und Vermögenssteuer*
*b) Liegenschaftssteuer*

**Tractanda 7 / *Traktandum 7*** 10
Ruina Löwenberg, project da sanaziun
*Ruine Löwenberg, Sanierungsprojekt*

**Tractanda 8 / *Traktandum 8*** 13
Sanaziun ura e tuchiez baselgia
*Sanierung Kirchturmuhr und Geläut*

# Preziadas convischinas, preziai convischins

**Nus envidein Vus cordialmein alla radunonza communala dils 8-12-2026.**

**Tractandas:**
1. Beinvegni ed elecziun dumbravuschs
2. Gliesta da tractandas
3. Protocol radunonza communala dils 14-4-2026
4. Consorzi da scola LFSS, preventiv 2027/28
5. Preventiv communal 2027
6. Fixar peis da taglia 2027
   a) Taglia sin gudogn e facultad
   b) Taglia sin schischom
7. Ruina Löwenberg
   a) Presentaziun project da sanaziun
   b) Contribuziun Fundaziun burgheisa Schluein
   c) Contribuziun Vischnaunca Schluein
8. Sanaziun ura e tuchiez baselgia
9. Orientaziuns
10. Varia

Il messadi ei publicaus en casa communala e sin **www.schluein.ch**. Il preventiv 2027/28 dil Consorzi da scola LFSS sco era il preventiv communal 2027 stattan a disposiziun en casa communala.

Schluein, 27-11-2026 **Suprastonza communala Schluein**

# *Geschätzte Stimmbürgerinnen und Stimmbürger*

***Wir laden Sie herzlich zur Gemeindeversammlung vom 8.12.2026 ein.***

***Traktanden:***
1. *Begrüssung und Wahl Stimmenzähler*
2. *Traktandenliste*
3. *Protokoll Gemeindeversammlung vom 14.4.2026*
4. *Schulverband LFSS, Voranschlag 2027/28*
5. *Gemeindevoranschlag 2027*
6. *Festlegung Steuersätze 2027*
   *a) Einkommens- und Vermögenssteuer*
   *b) Liegenschaftssteuer*
7. *Ruine Löwenberg*
   *a) Vorstellung Sanierungsprojekt*
   *b) Projektbeitrag Fundaziun burgheisa Schluein*
   *c) Projektbeitrag Gemeinde Schluein*
8. *Sanierung Kirchturmuhr und Geläut*
9. *Orientierungen*
10. *Varia*

*Die Botschaft ist im Gemeindehaus und unter **www.schluein.ch** veröffentlicht. Der Voranschlag 2027/28 des Schulverbandes LFSS sowie der Gemeindevoranschlag 2027 können im Gemeindehaus eingesehen werden.*

*Schluein, 27.11.2026* ***Gemeindevorstand Schluein***

# Protocol radunonza communala dils 14-4-2026

# *Protokoll Gemeinde-versammlung vom 14.4.2026*

Tenor art. 28 dalla constituziun communala ei il protocol vegnius publicaus duront 30 gis. Enteifer il termin d'exposiziun ein neginas protestas vegnidas inoltradas. Per quei motiv sa il protocol vegnir approbaus.

*Gemäss Art. 28 der Gemeindeverfassung wurde das Protokoll während 30 Tagen öffentlich aufgelegt. In dieser Zeit sind keine Einsprachen eingegangen. Somit kann das Protokoll genehmigt werden.*

## Tractanda / Traktandum

# 03

# Consorzi da scola LFSS, preventiv 2027/28

# *Schulverband LFSS, Voranschlag 2027/28*

**Proposta suprastonza communala**
La suprastonza communala propona d'approbar il preventiv 2027/28 dil Consorzi da scola LFSS.

***Antrag Gemeindevorstand***
*Der Gemeindevorstand beantragt den Voranschlag 2027/28 des Schulverbandes LFSS zu genehmigen.*

## Tractanda / Traktandum

# 04

Il preventiv 2027/28 preveda entradas ed expensas da frs. 8'086’300. Tenor artechel 6 dils statuts dil Consorzi da scola LFSS sto il preventiv vegnir presentaus allas radunonzas communalas dallas quater vischnauncas da Falera, Laax, Sagogn e Schluein per l'approbaziun. A caschun dalla radunonza communala vegn la suprastonza communala ad explicar las cefras.

Persuna da contact: Dr. Ralf C. Schlaepfer

*Der Voranschlag 2027/28 rechnet mit Einnahmen und Ausgaben von CHF 8'086’300. Laut Artikel 6 der Statuten des Schulverbandes LFSS muss der Voranschlag von den Gemeindeversammlungen der vier Gemeinden Falera, Laax, Sagogn und Schluein genehmigt werden. Anlässlich der Gemeindeversammlung wird der Gemeindevorstand den Voranschlag 2027/28 des Schulverbandes LFSS vorstellen.*

*Kontaktperson: Dr. Ralf C. Schlaepfer*

# Preventiv communal 2027

# *Gemeinde-voranschlag 2027*

**Proposta suprastonza communala**
La suprastonza communala propona d'approbar il preventiv communal 2027.

***Antrag Gemeindevorstand***
*Der Gemeindevorstand beantragt den Gemeindevoranschlag 2027 zu genehmigen.*

## Tractanda / Traktandum

# 05

Il preventiv communal che la suprastonza ha elaborau quenta pil 2027 cun in surpli d’expensas da frs. 347’915, quei tier entradas da frs. 3'754’200 ed expensas da frs. 4'102’115. Il quen d’investiziun preveda expensas da frs. 7’070’000 ed entradas da frs. 5’557’500.

La cumissiun da quen e gestiun ha giu envesta dil preventiv communal 2027.

A caschun dalla radunonza communala vegn la suprastonza communala ad explicar las cefras detagliadas.

Persuna da contact: Dr. Ralf C. Schlaepfer

*Der Gemeindevoranschlag 2027, welcher der Gemeindevorstand erarbeitet hat, rechnet mit einem Aufwandsüberschuss von CHF 347'915, dies bei Einnahmen von CHF 3'754'200 und Ausgaben von CHF. 4'102'115. Die Investitionsrechnung sieht Ausgaben von CHF 7'070'000 gegenüber Einnahmen von CHF 5’557'500 vor.*

*Die Geschäftsprüfungskommission hat vom Gemeindevoranschlag 2027 Kenntnis genommen.*

*Anlässlich der Gemeindeversammlung wird der Gemeindevorstand die genauen Zahlen erläutern.*

*Kontaktperson: Dr. Ralf C. Schlaepfer*

# Fixar peis da taglia 2027

# *Festlegung Steuer-sätze 2027*

**Proposta suprastonza communala**

a) Taglia sin gudogn e facultad
La suprastonza communala propona da schar la quota sco tochen dacheu sin 50% dalla taglia cantunala sempla.

b) Taglia sin schischom
La suprastonza communala propona da schar la quota sco tochen dacheu sin 1.0‰.

***Antrag Gemeindevorstand***

*a) Einkommens- und Vermögenssteuer*
*Der Gemeindevorstand beantragt den Gemeindesteuerfuss beim bisherigen Stand von 50% der einfachen Kantonssteuer zu belassen.*

*b) Liegenschaftssteuer*
*Der Gemeindevorstand beantragt den Gemeindesteuerfuss beim bisherigen Stand von 1.0‰ zu belassen.*

**Tractanda / Traktandum**

**06**

# Ruina Löwenberg
# Project da sanaziun
# *Ruine Löwenberg*
# *Sanierungsprojekt*

**Proposta suprastonza communala**

b) Contribuziun Fundaziun burgheisa Schluein
La suprastonza communala propona d'approbar la contribuziun da frs. 30'000.

c) Contribuziun Vischnaunca Schluein
La suprastonza communala propona d'approbar la contribuziun da frs. 30'000.

***Antrag Gemeindevorstand***

*b) Projektbeitrag Fundaziun burgheisa Schluein*
*Der Gemeindevorstand beantragt einen Projektbeitrag von CHF 30'000 zu genehmigen.*

*c) Projektbeitrag Gemeinde Schluein*
*Der Gemeindevorstand beantragt einen Projektbeitrag von CHF 30'000 zu genehmigen.*

# Tractanda / Traktandum
# 07

**Context historic e cultural**
Il casti Löwenberg a Schluein ei ina impurtonta perdetga historica dalla historia regiunala. Lur naschientscha duess tonscher anavos tochen el 12avel tschentaner, era sche neginas fontaunas da baghegiar segiradas ein avon maun. Suenter in incendi desastrus igl onn 1889 ei la miraglia vegnida disfatga per gronda part, cheutras ei il casti svanius per gronda part ord il maletg dalla cuntrada. Oz sesanflan sin in spuret greppus ault sur Schluein sulettamein pintgas restonzas dil mir digl anteriur stabiliment dil casti. Cumpletaus vegn igl areal cun orts terrassai e vasts mirs schetgs, ils quals resplendan il diever historic dil terren. Quels mirs schetgs han per part grond basegns da sanaziun ed ein periclitai en lur effectiv.

**Situaziun da partenza**
- Restonzas pintgas e grev d'enconuscher il mir dil casti
- Mirs schetgs per part fetg donnegiai ed instabils
- Perdita da substanza progressiva senza mesiras intenziunadas
- Pintga perceptibilitad dalla valeta cultur-historica per la publicitad

**Finamiras principalas**
- Segirar e mantener la substanza da baghegiar avon maun
- Visibilisaziun dalla ruina casti Löwenberg
- Sanaziun adequata al fatg e manteniment a liunga vesta dils mirs schetgs
- Revaletaziun dil spazi cultural e dalla cuntrada sur Schluein

**Finamiras secundaras**
- Sensibilisar la populaziun pil patrimoni cultural
- Rinforzar l'identitad regiunala
- Tgira persistenta d'in liug historic

Las duas contribuziuns da project da mintgamai frs. 30'000 dalla Fundaziun burgheisa Schluein e dalla vischnaunca da Schluein vegnan prestadas sut la premissa, sche
1. La Fundaziun S. Giusep Löwenberg incarichescha in biro d'inschignier cun il giudicament ed il schazetg dils cuosts dalla segirada dalla spunda e surpren cumpleinamein ils cuosts necessaris per segirar quella.
2. La nova Fundaziun Ruina Löwenberg ei fundada cun contribuziuns da mintgamai frs. 30'000 (Fundaziun S. Giusep Löwenberg, Fundaziun burgheisa Schluein e vischnaunca da Schluein).

Persunas da contact: Remo Wellinger / Roman Holderegger (Fundaziun burgheisa Schluein)

***Historischer und kultureller Kontext***
*Die Burg Löwenberg in Schluein ist ein bedeutendes historisches Zeugnis der regionalen Geschichte. Ihre Entstehung dürfte bis ins 12. Jahrhundert zurückreichen, auch wenn keine gesicherten Bauquellen vorliegen. Nach einem verheerenden Brand im Jahr 1889 wurde das Mauerwerk grösstenteils abgetragen, wodurch die Burg aus dem Landschaftsbild grösstenteils verschwand. Heute befinden sich auf einem felsigen Bergsporn hoch über Schluein lediglich geringe Mauerreste der ehemaligen Burganlage. Ergänzt wird das Areal durch terrassierte Gärten und umfangreiche Trockenmauern, welche die historische Nutzung des Geländes widerspiegeln. Diese Trockenmauern sind teilweise stark sanierungsbedürftig und in ihrem Bestand gefährdet.*

***Ausgangslage***
- *Geringe und schwer erkennbare Mauerreste der Burganlage*
- *Teilweise stark beschädigte und instabile Trockenmauern*
- *Fortschreitender Substanzverlust ohne gezielte Massnahmen*
- *Geringe Wahrnehmbarkeit des kulturhistorischen Wertes für die Öffentlichkeit*

***Hauptziele***
- *Sicherung und Erhalt der vorhandenen Bausubstanz*
- *Sichtbarmachung der ruina casti Löwenberg*
- *Fachgerechte Sanierung und langfristige Erhaltung der Trockenmauern*
- *Aufwertung des Kultur- und Landschaftsraums oberhalb von Schluein*

***Nebenziele***
- *Sensibilisierung der Bevölkerung für das kulturelle Erbe*

- *Stärkung der regionalen Identität*
- *Nachhaltige Pflege eines historischen Ortes*

*Die zwei Projektbeiträge von jeweils CHF 30'000 von der Fundaziun burgheisa Schluein und der Gemeinde Schluein werden unter der Voraussetzung geleistet, wenn*

1. *Die Stiftung Heim St. Josef Löwenberg ein Ingenieurbüro mit der Beurteilung und Kostenschätzung der Hangsicherung beauftragt und die zur Sicherung notwendigen Kosten vollständig übernimmt.*
2. *Die neue Stiftung Ruine Löwenberg gegründet ist mit Beiträgen von je CHF 30'000 (Stiftung Heim St. Josef Löwenberg, Fundaziun burgheisa Schluein und Gemeinde Schluein).*

*Kontaktpersonen: Remo Wellinger / Roman Holderegger (Fundaziun burgheisa Schluein)*

# Sanaziun ura e tuchiez baselgia

# *Sanierung Kirchturm-uhr und Geläut*

**Proposta suprastonza communala**
La suprastonza communala propona d'approbar ina summa maximala da frs. 50'000 per la sanaziun dall'ura e dil tuchiez.

***Antrag Gemeindevorstand***
*Der Gemeindevorstand beantragt eine maximale Summe von CHF 50'000 für die Sanierung der Kirchturmuhr sowie das Geläut zu genehmigen.*

## Tractanda / Traktandum

# 08

Tenor la cunvegnientscha dils 10 d'avrel 2017 denter la Pleiv catolica Schluein e la vischnaunca da Schluein vegnan sanaziuns e lavurs da manteniment vid l'ura dil clutger sco era il tuchiez purtai naven d'ina summa da frs. 3'000 mintgamai per la mesadad. Cunquei che la suprastonza communala disponeva da lezzas uras mo d'ina cumpetenza per expensas unicas da frs. 25'000 ed ils cuosts dumandai muntan ussa il dubel, ei il giudicament giuridic dall'obligaziun contractuala buca clars. Perquei ha la suprastonza communala decidiu da suttametter la damonda dalla contribuziun unica alla votaziun dalla radunonza communala. Ils cuosts totals per quellas lavurs da manteniment muntan a pressapauc frs. 94'000.

Persunas da contact: Remo Wellinger / Claudio Fetz (Pleiv catolica Schluein)

*Gemäss der Vereinbarung vom 10. April 2017 zwischen der Katholischen Kirchgemeinde Schluein und der Gemeinde Schluein werden Sanierungen und Unterhaltsarbeiten an der Kirchenturmuhr sowie das Geläut ab einer Summe von CHF 3'000 je zur Hälfte getragen. Da der Gemeindevorstand damals nur über eine Kompetenz für einmalige Ausgaben von CHF 25'000 verfügte und die beantragten Kosten nun das Zweifache betragen, ist die rechtliche Beurteilung der vertraglichen Verpflichtung unklar. Deshalb hat der Gemeindevorstand beschlossen die Frage des einmaligen Beitrages der Gemeindeversammlung zur Abstimmung vorzulegen. Die Totalkosten für diese Unterhaltsarbeiten belaufen sich auf ungefähr CHF 94'000.*

*Kontaktpersonen: Remo Wellinger / Claudio Fetz (Katholische Kirchgemeinde Schluein)*